



## Joystick interface Omni - Otto Bock Curtis

P002-37

### Contact en product

**mo-Vis BVBA**

Biebuyckstraat 15 D

9850 Deinze - België

Website: [www.mo-vis.com](http://www.mo-vis.com)

E-mail: [contact@mo-vis.com](mailto:contact@mo-vis.com)

Telefoon: +32 (0)9 335 28 60



**Gebruikers- en**

**installatiehandleiding**

Geproduceerd en gepubliceerd  
door mo-Vis bvba, België

Versie 2, februari 2019

Handleiding item: D-P002-37-75-01

# Inhoud

Contact en product -----	1
Inhoud -----	2
Belangrijke informatie over deze handleiding -----	3
Ondersteuning, afdanken en reserveonderdelen -----	4
Garantie -----	4
Veiligheidsmaatregelen -----	6
Ontwerp en werking van de Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis --	8
Installatie-instructies -----	9
De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis gebruiken -----	11
Onderhoud -----	12
Technische gegevens -----	13

## Belangrijke informatie over deze handleiding

Hartelijk bedankt dat u voor een product van mo-Vis heeft gekozen! Als u meer informatie over mo-Vis en haar producten wilt, kunt u onze website bezoeken op: [www.mo-vis.com](http://www.mo-vis.com).

Voordat u dit product installeert of gaat gebruiken, is het belangrijk dat u deze installatie- en bedieningsinstructies doorneemt en begrijpt, en dan met name de veiligheidsinstructies.

In de installatie-instructies worden de opties en mogelijkheden beschreven die u als installateur heeft met het mo-Vis-product.

De bedieningsinstructies zijn met name bedoeld om u vertrouwd te maken met de functies en kenmerken van het mo-Vis-product en hoe u het op de best mogelijke manier kunt gebruiken. Er wordt tevens belangrijke veiligheids- en onderhoudsinformatie vermeld en er worden mogelijke problemen in beschreven die tijdens gebruik op kunnen treden. Bewaar de bedieningsinstructies altijd ergens in of in de buurt van uw rolstoel, aangezien u belangrijke informatie nodig kunt hebben over het gebruik, de veiligheid en het onderhoud.

Alle informatie, afbeeldingen, illustraties en specificaties zijn gebaseerd op de productinformatie die beschikbaar was op het moment van drukken. De in deze instructies weergegeven afbeeldingen en illustraties zijn representatieve voorbeelden en zijn niet bedoeld als exacte weergaven van de verschillende onderdelen van het product.

We behouden ons het recht voor om het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

### ***Documentatie bestellen***

U kunt extra exemplaren van deze gebruikers- en installatiehandleiding downloaden op de website van mo-Vis: [www.mo-vis.com](http://www.mo-vis.com).

## Ondersteuning, afdanken en reserveonderdelen

### ***Technische ondersteuning***

Als u technische problemen ondervindt, raden we aan contact op te nemen met uw dealer.

Als de dealer niet beschikbaar is of u niet weet wie de dealer is, kunt u via e-mail contact opnemen met mo-Vis bvba [support@mo-vis.com](mailto:support@mo-vis.com) of bellen naar +32 9 335 28 60.

Vermeld altijd het serienummer van het apparaat als u contact met mo-Vis opneemt. Op deze manier kunnen we u de juiste informatie geven.

### ***Reserveonderdelen en accessoires***

Reserveonderdelen en accessoires moeten door de dealer bij mo-Vis bvba worden besteld.

### ***Afdanken en recyclen***

Neem de plaatselijke afvalvoorschriften in acht als u het apparaat afdankt.

Gooi overbodige elektronische onderdelen op een verantwoorde wijze weg en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften voor recycling.

## Garantie

mo-Vis bvba garandeert dat het toestel 2 jaar lang vrij is van materiaal- en productiefouten, mits het apparaat op de juiste manier gebruikt, verzorgd en onderhouden wordt. Alle garanties dekken uitsluitend onderdelen en gelden alleen voor de oorspronkelijke koper van het product bij een gecertificeerde mo-Vis-dealer.

### ***Begin van de garantieperiode***

Iedere garantie gaat in op de datum dat het product aan de klant wordt geleverd.

### ***Reparatie en vervanging***

Voor onderhoud tijdens de garantieperiode raden we aan contact op te nemen met de dealer bij wie het product is gekocht. Als er materiaal- of productiefouten optreden, moet de dealer een

autorisatienummer voor teruggave (RA) opvragen bij mo-Vis en moet het product naar een door mo-Vis aangewezen servicecentrum worden gestuurd. mo-Vis repareert of vervangt naar eigen goeddunken alle producten die onder de garantie vallen.

### ***Disclaimer en beperking van verhaalsmogelijkheden***

De in deze overeenkomst uiteengezette uitdrukkelijke garanties vervangen alle garanties van verkoopbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel. mo-Vis is in geen geval aansprakelijk voor directe, indirecte, incidentele of gevolgschade als gevolg van een defect aan dit product. Onderdelen die onderhevig zijn aan "normale slijtage" (zoals pads, joystickballetjes, batterijen enz.) worden niet gedekt door de garantie, met uitzondering van materiaal- of productiefouten.

### ***Wijzigingen***

Niemand heeft het recht de garanties van mo-Vis te wijzigen, verlengen of er afstand van te doen.

### ***Vervallen van garanties***

De eerder genoemde garanties zijn afhankelijk van een correcte installatie, gebruik, onderhoud en zorg voor het product. De garantie vervalt als het product verkeerd is geïnstalleerd of gebruikt, of als het is gerepareerd of er onderdelen zijn vervangen door andere partijen dan mo-Vis of een erkende dealer. Het toestel en de geïntegreerde kabels zijn onderdelen die niet gerepareerd kunnen worden.

Het toevoegen van apparatuur of uitrusting die niet is gefabriceerd of aanbevolen door mo-Vis, kan van invloed zijn op de beoogde werking van het mo-Vis-product en kan de garantie ongeldig maken.

### ***Gebruik begrijpen***

De zorgverlener (geautoriseerde installateur) is er verantwoordelijk voor dat hij/zij het beoogd gebruik van de mo-Vis-apparatuur, de specificaties en de programmeerinstellingen begrijpt. mo-Vis kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade als gevolg van onjuiste installatie of onjuist gebruik van het product. Verkeerd gebruik, een verkeerde behandeling en opslag worden niet gedekt door deze garantie.

# Veiligheidsmaatregelen

## *Algemeen*

De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis kan op iedere elektrische rolstoel met Otto Bock Curtis Enhanced Display worden gemonteerd om een toestel dat compatibel is met mo-Vis Omni aan te sluiten.

Onjuist gebruik of een onjuiste installatie kan letsel veroorzaken bij de gebruiker en tot schade aan de rolstoel of andere eigendommen leiden.

Om deze risico's te beperken, moet u deze instructiehandleiding aandachtig doornemen en speciale aandacht besteden aan de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Installeer dit product alleen op een rolstoel, wanneer de rolstoelfabrikant de installatie van onderdelen van externe partijen toestaat.

Ongeautoriseerd gebruik van het product kan een grotere kans op ongelukken tot gevolg hebben. Volg de aanbevelingen in deze handleiding nauwgezet op om ongelukken door gebruik te voorkomen.

De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis en de geïntegreerde bekabeling zijn onderdelen die niet gerepareerd kunnen worden.

Neem als u twijfelt over bepaalde wijzigingen en aanpassingen altijd contact op met een gecertificeerde servicemonteur.

Indien er zich een serieus incident voordoet met betrekking tot het toestel, dan moet dit zo snel mogelijk gerapporteerd worden aan mo-Vis en aan de bevoegde instanties van de lidstaat waar de gebruiker is gevestigd.

## *Waarschuwinglabels*

Deze handleiding bevat de volgende waarschuwinglabels, die bedoeld zijn om u te wijzen op situaties die tot ongewenste problemen kunnen leiden, zoals persoonlijk letsel of schade aan de rolstoel.

**LET OP!**

Wees voorzichtig als u dit symbool ziet.

**WAARSCHUWING!**

Wees uiterst voorzichtig als u dit waarschuwingsymbool ziet. Het niet in acht nemen van waarschuwingen kan tot persoonlijk letsel of eigendomsschade leiden.

**LET OP!****Beperkte garantie**

mo-Vis accepteert geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel of eigendomsschade als gevolg van het niet opvolgen door de gebruiker of andere personen van de aanbevelingen, waarschuwingen en instructies in deze handleiding.

**LET OP!****EMC-vereisten**

De elektronica en accessoires van een elektrische rolstoel kunnen verstoord worden door externe elektromagnetische velden (bijvoorbeeld van mobiele telefoons). De elektronica en accessoires van een rolstoel kunnen ook zelf elektromagnetische velden uitstralen die de directe omgeving kunnen verstoren (bijvoorbeeld bepaalde alarmsystemen in bedrijven).

De grenswaarden voor elektronische compatibiliteit (EMC) met betrekking tot elektrische rolstoelen staan vermeld in de geharmoniseerde EU-normen in de richtlijn voor medische apparatuur, nr. 93/42/EEC. De regelbare beveiligde voeding voldoet aan deze grenswaarden.

**WAARSCHUWING!****Installatie**

Het toestel mag uitsluitend geïnstalleerd of aangepast worden door een gecertificeerde servicemonteur of iemand met voldoende kennis om de aanpassing correct uit te kunnen voeren.

**Onderhoud en service**

*Voer alleen de in de handleiding gespecificeerde service en onderhoud uit, zolang er aan de in deze handleiding beschreven vereisten voor een bepaalde handeling wordt voldaan. Alle overige service, wijzigingen en aanpassingen aan de Joystick Interface Omni-Otto Bock moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde servicemonteur, die over voldoende kennis beschikt om de aanpassing correct uit te kunnen voeren. Neem als u twijfelt contact op met een gecertificeerde servicemonteur of mo-Vis.*

*Gebruik uitsluitend door mo-Vis goedgekeurde of aanbevolen reserveonderdelen of accessoires. Gebruik van andere reserveonderdelen of accessoires kan de werking en veiligheid van het product in gevaar brengen. Hierdoor kan ook de garantie komen te vervallen.*

## Ontwerp en werking van de Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis

### **Beoogd gebruik**

De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis kan gebruikt worden om eender welke Omni joystick van mo-Vis aan te sluiten op een elektrische rolstoel met Otto Bock Curtis –elektronica met Enhanced Display.

Gebruik de interface niet om andere toestellen dan die van mo-Vis Omni aan te sluiten.

### **Inclusief**

Verlengkabel met stereo jack van 3,5 mm om de interface te verbinden met de Enhanced Display.



# Installatie-instructies

## Vorbereidingen

### ***Gecertificeerde servicemonteur***

De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis mag alleen door een gecertificeerde servicemonteur geïnstalleerd worden.

### ***Installatieplan***

Stel voordat u aan de installatie begint een installatieplan op. Op basis van de behoeften van de gebruiker en de maten van de rolstoel en gebruiker, moet er in dit plan rekening worden gehouden met de plaats waar het toestel geïnstalleerd wordt en met de kabelgeleiding.

### ***Sticker met het serienummer***

Een met het pakket meegeleverde sticker met het serienummer moet achter op deze handleiding worden geplakt.

## Aansluiting van de kabels op de Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis



### ***WAARSCHUWING!***

*Alle elektronica van de rolstoel moet worden uitgeschakeld vooraleer de kabels aangesloten worden.*

Ga als volgt te werk om de kabels aan te sluiten op de Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis:

1. Plaats het onderdeel op de rolstoel zoals aangegeven in het installatieplan.



### ***WAARSCHUWING!***

*Zet het onderdeel stevig vast op de rolstoel. U kunt bijvoorbeeld velcro of dubbelzijdige kleefband aanbrengen aan de achterkant van het toestel.*

2. Sluit de kabels van de Omni Joystick aan op de inputs van de Omni Joystick-interface.
  - Steek de 9-polige sub-d-plug in de aansluiting van de Omni Joystick
  - Steek de rode 3,5 mm-plug in de rode/zwarte aansluiting ("Joystick aan/uit")

3. Sluit de stroomtoevoerkabel met jack plug van de Enhanced Display aan op de witte 3,5 mm-jack-aansluiting ("Display aan/uit") van de interface met behulp van de bijgevoegde stereo-verlengkabel van 3,5 mm.

**LET OP!**

*Gebruik uitsluitend de stereo-verlengkabel van 3,5 mm die is bijgevoegd bij het pakket. Het gebruik van een andere verlengkabel kan leiden tot defecten van de rolstoel en de joystick.*

4. Sluit de Omni-kabel van de interface aan op de Enhanced Display.
5. Volg voor de kabelgeleiding het installatieplan en zet alle kabels goed vast.

**WAARSCHUWING!**

*Probeer het toestel en de bedrading niet te beschadigen. Zorg ervoor dat de kabels dusdanig zijn gemonteerd zodat deze niet overmatig kunnen slijten.*

6. Zet de elektronica van de rolstoel aan.
7. Pas de instellingen van de Otto Bock Curtis Enhanced Display aan. Raadpleeg de Otto Bock Curtis-handleidingen voor instructies.

**LET OP!**

*Wanneer u de instellingen van de Otto Bock Curtis Enhanced Display niet aanpast, kan dit leiden tot storingen van de joystick.*

8. Test het gebruik van de joystick volgens de testplannen van de joystick.

# De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis gebruiken

## Gebruiksvoorwaarden

De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis moet zoals geïnstalleerd door de dealer worden gebruikt, in overeenstemming met de installatie-instructies in deze handleiding.

De voorziene gebruiksvoorwaarden worden tijdens het eerste gebruik door de dealer of servicemonteur aan de gebruiker en/of begeleider uitgelegd.

## Probleemoplossing

Hieronder ziet u een lijst met mogelijke problemen en de mogelijke oorzaak.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De rolstoel reageert niet (correct) op bewegingen van de joystick	Niet-aangesloten kabel.	Sluit de kabels weer aan.
	Beschadigde kabels.	Controleer de kabels en vervang ze indien nodig.
	Joystick is niet correct ingesteld.	Controleer of de instellingen van de Enhanced Display correct zijn ingesteld.
	Defecte joystick.	Controleer de joystick.

Als het probleem hierna niet is opgelost, neemt u contact op met uw plaatselijke dealer of mo-Vis om het probleem op te lossen.

# Onderhoud

## **Reinigen**

- Verwijder stof en vuil voorzichtig met een vochtige doek.
- Het gebruik van niet-agressieve, desinfecterende schoonmaakmiddelen is toegestaan.



### **WAARSCHUWING!**

*Het onderdeel niet onderdompelen in water of enorme hoeveelheden vloeistof gebruiken.*

## **Onderhoud van het toestel**

De Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis is onderhoudsvrij. Bij normaal gebruik heeft het onderdeel geen extra onderhoud nodig.

## Technische gegevens

### ***Naam***

- Joystick Interface Omni-Otto Bock Curtis (P002-37)

### ***Aansluitingen***

- Mannelijke Omni-aansluiting (SUB D9)
- Omni (SUB D9) vrouwelijke kabel
- 3,5 mm-jack-aansluiting voor Enhanced Display
- 3,5 mm-jack-aansluiting voor het in- en uitschakelen van de Omni Joystick

### ***Afmetingen (inclusief geïntegreerde bekabeling)***


26 mm x 74 mm x 51 mm (H x B x D)

1,02 inch x 2,91 inch x 2,01 inch (H x B x D)

Installatiedatum: . . / . . / . . . .

Dealer: . . . . .

***Stempel dealer:***



***Sticker met het serienummer***

